



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
24 May 2006
Russian
Original: English

Комитет по правам человека Восьмьдесят шестая сессия

Краткий отчет о 2342-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 14 марта 2006 года, 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Шане
затем: г-н Солари Иригойен (заместитель Председателя)
затем: г-н Шане (Председатель)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта, и о положении в странах (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Норвегии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, и о положении в странах (продолжение)

Пятый периодический доклад Норвегии (продолжение) (CCPR/C/NOR/2004/5, CCPR/C/NOR/Q/5 и Add.1)

Вопросы 8–14 списка вопросов (продолжение) (CCPR/C/NOR/Q/5)

1. По приглашению Председателя делегация Норвегии занимает места за столом Комитета.
2. **Г-н Рууд** (Норвегия), отвечая на вопросы, касающиеся количества курсантов из числа представителей этнических меньшинств в академии полиции, говорит, что, к сожалению, их количество остается невысоким. За период с 2000 по 2005 год число курсантов из представителей меньшинств при наборе на учебу 240–360 человек, колебалось в пределах от 7 до 13 человек. В рамках исследовательской группы и аналитического проекта изучались причины того, почему служба в полиции не является привлекательной для представителей этнических меньшинств.
3. Предложенная система частых проверок полицией молодежи, относящейся к этническим меньшинствам, так и не была внедрена на практике, и соответствующий законопроект был отозван из парламента. Что касается практики обеспечения четкой идентификации всех сотрудников полиции, с тем чтобы облегчить подачу исков лицами, пострадавшими в результате грубых действий полиции, то здесь пока результаты не получены.
4. Отвечая на вопросы, касающиеся содержания в камерах заключения в полиции, он говорит, что в соответствии со служебными инструкциями задержанных в течение 24 часов переводят в обычные тюремные камеры, хотя официального законоположения в этом отношении нет. Согласно действующим положениям, камеры содержания под стражей в полиции должны иметь необходимые предметы мебели, а полицейские обязаны следовать также четким правилам оказания медицинской помощи. Сроки оказания такой помощи по районам различны; в некоторых более отдаленных районах медицинская помощь может оказываться не столь быст-

ро, как в столице. Совершенно очевидно, что для содержания всех осужденных по приговору суда лиц имеющихся мест в обычных тюремных камерах недостаточно, а поэтому ведется строительство новых тюрем. Содержание иностранцев в камерах одиночного заключения в тюрьме Трондхайм является правоохранительной мерой, которая свидетельствует о необходимости улучшения нормативно-правовой базы, и для изучения этого вопроса была создана рабочая группа.

5. Принят ряд мер по повышению уровня информированности о случаях насилия в семье в соответствии с Планом действий по борьбе с насилием в семье в 2004–2007 годах; они изложены в письменных ответах на список вопросов (CCPR/C/NOR/5/Q/Add.1).

6. Что касается эвтаназии, то в парламенте и правительстве основательно обсуждались все аргументы «за» и «против», включая соображения этического характера, в результате чего парламентом было принято политическое решение не прибегать к этой практике. Отвечая на вопросы, касающиеся возобновления судебных дел, он обращает внимание на пункт 157 доклада, в котором отмечается, что в случаях, когда есть основания надеяться на иное решение, судебные дела могут быть возобновлены; дела не возобновляются в случаях, когда самоочевидно, что новое рассмотрение дела приведет к тем же результатам.

7. Значительная часть несовершеннолетних правонарушителей, содержащихся под стражей, находится в Осло, при этом они, как правило, отбывают срок наказания в максимальной близости от своего дома, и поэтому после вынесения приговора их содержат в местах заключения по всей стране.

8. Что касается преступлений, уже подлежащих наказанию в соответствии с Уголовным кодексом Норвегии, то совершение того или иного акта в террористических целях рассматривается в качестве отягчающих обстоятельств. Закон о замораживании активов также применяется в отношении отдельных лиц, которые включены Организацией Объединенных Наций в перечень лиц, связанных с террористическими группами. Для замораживания активов требуется проведение судебного заседания.

9. Что касается числа самоубийств среди лиц, задержанных полицией, то в 2002 году из четырех умерших заключенных один был самоубийцей; в

2003 году причиной смерти одного из двух умерших заключенных было самоубийство; в 2004 году причиной смерти одного заключенного было самоубийство; в 2005 году умер один заключенный, причем его смерть не была связана с самоубийством.

10. **Г-жа Вардой** (Норвегия) говорит об отсутствии ограничений в отношении времени, в течение которого лица, ищущие убежища, могут жить в приемных центрах, которые они могут покинуть по своему усмотрению. Лица, ищущие убежище, но получившие отказ, могут временно размещаться в приемном пункте, пока не будет создан транзитный центр. Что касается конкретного случая, связанного с девушкой, которая возвратилась в Косово, то нет никаких свидетельств того, что причиной ее смерти было ее возвращение в эту страну, хотя и остается открытым вопрос о том, не следовало ли в гуманитарных целях оставить ее в Норвегии, учитывая плохое состояние ее здоровья. С целью предотвращения подобных трагических исходов в будущем рассматривается вопрос о налаживании контактов между органами системы здравоохранения Норвегии и их партнерами в странах происхождения. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) отличается от мандата Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Страны Северной Европы, включая Норвегию, не согласны с некоторыми положениями проводимой им политики и в настоящее время ведут диалог с целью нахождения решения.

11. Применяемые в Норвегии нормы права, касающиеся убежища, основываются на принципе невысылки, а соответствующие оценки проводятся на индивидуальной основе. Норвегия согласна с руководящими принципами оценки в целом, однако считает, что они не всегда применяются в отношении лиц, ищущих убежища, из некоторых стран или регионов, например, Чечни и Афганистана.

12. **Г-н Вилле** (Норвегия) говорит об отсутствии соответствующего прецедентного права в отношении защиты иммигрантов от дискриминации на рынке жилья. Вскоре будут получены статистические данные о количестве иммигрантов, получающих пособие на жилье.

13. Что касается прав женщин и проводимой в некоторых религиозных общинах подготовки детей к

жизни в обществе, то он говорит о том, что в соответствии с Законом о равенстве мужчин и женщин внутренние вопросы жизни религиозных общин не относятся к сфере ведения государства. Однако правительство придает важное значение вопросам равенства между мужчинами и женщинами. Оно разработало план действий по борьбе с калечащими операциями на женских гениталиях, в соответствии с которым требуется помощь специалистов в области здравоохранения для предотвращения подобной практики и уведомления о подобных случаях. Необходимость профилактики превалирует над соображениями конфиденциальности.

14. **Г-жа Палм** просит представить дополнительную информацию о предпринимаемых усилиях по решению проблемы нехватки тюрем и о практических причинах одиночного заключения. Она также хотела бы знать, могут ли быть выпущены на свободу заключенные, содержащиеся в полицейских камерах, если в обычной пенитенциарной системе для них нет места.

15. Что касается расовой дискриминации, то она хотела бы получить дополнительную информацию о системе регистрации в связи с проводимыми органами полиции проверками меньшинств, о чем упоминается в пункте 232 доклада, является ли она эффективной и обусловила ли она изменение отношения к полиции, а если нет, то рассматривает ли правительство вопрос об иной системе.

16. **Г-н Лаллах** приветствует то обстоятельство, что государство-участник признает экстерриториальный характер Пакта, и представленное делегацией разъяснение, согласно которому для судебного преследования за преступления, уже наказуемые в соответствии с Уголовным кодексом в контексте борьбы с терроризмом, необходимо доказать, что обвиняемый намеревался совершить террористический акт. Отметив, что уделяемое в настоящее время на международном уровне особое внимание борьбе с терроризмом может иметь последствия для прав человека, он интересуется, каким образом проводятся на практике расследования террористической деятельности, в частности, требуется ли санкция судебных органов на действия полиции, которые могут стать нарушением положений Пакта, должны ли органы полиции представлять обоснование своих действий в суде и ведутся ли протоколы подобных судебных заседаний. Кроме того, он спрашивает, имеется ли какая-либо структура для

обеспечения того, чтобы информация, предоставляемая органами полиции, была основана на фактах, и для защиты интересов обвиняемого лица.

17. Г-н Солари Иригойен, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

18. **Г-н Калинин** говорит, что, как он понимает, разделы Уголовного кодекса, касающиеся таких преступлений, как поджог, нанесение тяжелых увечий и т.п., которые могут применяться в контексте борьбы с терроризмом, если их совершение будет иметь место в ходе совершения террористического нападения, не будут произвольным образом применяться в случае, например, мирной законной демонстрации, которая заканчивается насильственным столкновением с властями.

19. **Г-н Джонсон** вновь заявляет о том, что, по его мнению, различное обращение с заключенными норвежками, которые кормят грудью своих детей, и с заключенными иностранками, находящимися в таком же положении, является фактически дискриминацией и нарушением Пакта.

20. **Г-н Вилле** (Норвегия) подтверждает, что его правительство признает экстерриториальный характер Пакта и свои собственные обязательства, обусловленные этим Пактом, в соответствии с общим замечанием № 31 Комитета.

21. **Г-н Рууд** (Норвегия) принимает к сведению озабоченность, высказанную Комитетом в связи с вопросом об одиночном заключении, содержанием под стражей до суда и содержанием под стражей заключенных в камерах заключения полицейских участков. Последнее можно объяснить нехваткой помещений в тюрьмах страны; задержанных лиц обычно переводят в тюрьму в течение 24 часов или максимум — 48 часов. Имеющиеся по таким делам статистические данные свидетельствуют о том, что в целом в камерах содержания под стражей полицейских участков более 24 часов проводит всего лишь одно или два задержанных лица в неделю. В действующих законах не предусмотрен максимальный срок содержания задержанного лица в камере содержания под стражей полицейского участка, однако на практике, если в тюрьме нет места, то задержанное лицо обычно выпускают на свободу, за исключением тех случаев, если оно совершило серьезное преступление. Тюремны заполнены на 98 процентов, и примерно 2500 лиц ожидают отбывания наказания. В целях решения этой проблемы

правительство решило в приоритетном порядке увеличивать количество тюремных помещений по меньшей мере на 100 единиц в год.

22. Внесенное недавно правительством законодательное предложение, нацеленное на решение проблемы расовой дискриминации в действиях правоохранительных органов, было отвергнуто парламентом, и поэтому его стратегию необходимо переосмыслить. Вместе с тем он отмечает, что, хотя в прошлом имели место жалобы на дискриминационное поведение сотрудников органов полиции, в последнее время таких жалоб не было. Его правительство будет продолжать осуществлять профессиональную подготовку сотрудников органов полиции и правоохранительных органов и добиваться изменения отношения меньшинства сотрудников правоохранительных органов, которые могут применять дискриминационные подходы.

24. Он согласен с тем, что акцент на борьбу с терроризмом может привести к нарушениям прав человека, однако до сих пор таких органов не зарегистрировано. Для защиты прав подозреваемых лиц имеются соответствующие судебные гарантии: когда органы полиции обращаются с запросом о предоставлении разрешения на ведение наблюдения за подозреваемым лицом, они должны убедить судью в том, что такое наблюдение является необходимым, и, хотя подозреваемое лицо при этом, естественно, не присутствует, для защиты его интересов назначается независимый адвокат. Парламентская комиссия также рассмотрела вопрос о законном характере мер, принятых в контексте борьбы против терроризма. Проявления насилия, возникающие, например, в контексте проведения законной демонстрации, не будут рассматриваться в качестве терроризма, если при этом не было каких-либо намерений совершить террористический акт.

24. Его правительство считает, что различное отношение к заключенным женщинам, являющимся гражданками Норвегии, по сравнению с заключенными женщинами иностранного происхождения в вопросе о грудном вскармливании не представляет собой дискриминации. Правительство придерживается общего принципа, согласно которому для детей необходимо находить альтернативу содержанию в тюрьме, и оно будет и впредь стремиться принимать особые меры по решению проблем, связанных с такими ситуациями.

Вопросы 15–20

25. **Г-н Вилле** (Норвегия) говорит, что производится оценка потребностей в защите лиц, ищущих убежище, которые заявляют о том, что они — жертвы незаконной торговли; им можно предоставлять статус беженца или убежище или, с учетом соображений гуманитарного порядка, постоянный или временный вид на жительство. С ноября 2003 года пяти лицам, ищущим убежище, которые заявили о том, что они были объектом торговли людьми, был предоставлен статус беженцев и убежище, шестерым был предоставлен постоянный вид на жительство с учетом соображения гуманитарного характера, а одному — временный вид на жительство с учетом соображений гуманитарного характера; шесть заявлений были отклонены. Жертвам незаконной торговли, у которых нет вида на жительство в Норвегии, может быть предоставлено время на размышление продолжительностью в 45 дней, которое может быть продлено.

26. В целях облегчения получения жертвами незаконной торговли временного вида на жительство, продолжительность и условия предоставления временного вида на жительство в настоящее время пересматриваются. Разрабатывается также новый закон об иммиграции; хотя еще слишком рано говорить о том, обеспечит ли новый закон четкое регулирование права на получение вида на жительство жертвами незаконной торговли, процесс подготовки этого закона будет, несомненно, способствовать дальнейшему уточнению критериев предоставления им статуса беженцев.

27. По мнению его правительства, Закон об охране психического здоровья соответствует статье 9 Пакта. В соответствии с этим Законом административное решение о применении принудительного лечения подлежит проверке; данный процесс изложен в пунктах 94 и 96 доклада. Уведомление о таком решении должно в заблаговременном порядке направляться в независимую комиссию по осуществлению надзора, которая подтверждает, является ли это решение правильным в процедурном и медицинском отношении. Пациент может в любое время подать жалобу в комиссию, и для этой цели ему предоставляется бесплатная юридическая помощь. Если это возможно, комиссия принимает решение по любой жалобе в течение двух недель со времени ее поступления. Пациенты имеют право обжаловать решение комиссии в судах, и для подачи таких

апелляций им предоставляется бесплатная юридическая помощь; суды обязаны рассматривать такие апелляции в приоритетном порядке. Даже в том случае, если пациент не подает жалобу, комиссия должна раз в три месяца производить проверку решений о применении принудительного лечения, с тем чтобы убедиться в том, что такое лечение все еще необходимо.

28. Что касается пункта 2 статьи 2 Конституции, который гласит, что лица, исповедующие евангелическую лютеранскую веру, обязаны воспитывать своих детей в такой же вере, то он говорит о том, что 31 января 2006 года правительственный комитет, созданный для рассмотрения отношений между государством и церковью, представил свой доклад, в котором, в частности, содержится рекомендация относительно отмены такого положения. В настоящее время его правительство рассматривает вопрос о последующих мерах по докладу этого комитета.

29. Переходя к вопросу о Законе о провинции Финмарк, он говорит, что этот Закон регулирует использование земельных и природных ресурсов на территории провинции Финмарк и нацелен на удовлетворение потребностей народности сами в федеральном законодательстве, отражающем их традиционную культурную связь с этим регионом. В этот Закон был включен ряд поправок после консультаций, состоявшихся между постоянным комитетом парламента Норвегии по вопросам правосудия и другими группами, включая парламент народности сами, который одобрил этот Закон. В соответствии с этим Законом создан новый орган, который называется орган провинции Финмарк, которому будет передано около 96 процентов земли страны, что составляет приблизительно 45 000 кв. км. Он также предусматривает создание комиссии по расследованию исков, предъявляемых представителями народности сами, и специального суда для принятия решений по таким вопросам.

30. *Г-жа Шане, Председатель, вновь занимает место Председателя.*

31. **Г-жа Индреберг** (Норвегия) говорит, что имеются свидетельства роста масштабов торговли людьми в Норвегии: в 2005 году 30 женщин и 2 несовершеннолетних были признаны в качестве возможных жертв незаконной торговли, хотя фактическое их число может быть больше. Большинство дел касается женщин как объектов торговли в целях

сексуальной эксплуатации, многие занимающиеся проституцией женщины являются иностранками, которым, без сомнения, в деле приезда в Норвегию оказывают помощь сутенеры и преступники.

32. В целях решения этой проблемы уже принят ряд мер, и она обращает внимание Комитета на пункты 84 и 85 письменного доклада ее делегации (CCPR/C/NOR/2004/5/) и пункты 114–125 письменных ответов (CCPR/C/NOR/2004/Q5/Add.1) на список вопросов Комитета. Она подчеркивает важное значение начала осуществления в июне 2005 года пересмотренного национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2005–2008 годы), который нацелен на расширение многоаспектного сотрудничества и содействие осуществлению согласованных усилий по предупреждению незаконной торговли, обеспечению защиты жертв и судебного преследования преступников.

33. На международном уровне приоритетное внимание уделяется разработке эффективных нормативных рамок, ограничению вербовки, сотрудничеству с органами полиции и судебной реформе. На национальном уровне меры по оказанию помощи жертвам незаконной торговли имеют самое приоритетное значение и включают создание национальной системы идентификации и защиты жертв, повышение эффективности помощи жертвам, безопасное возвращение в страну происхождения и реабилитацию в этой стране и активизацию усилий по судебному преследованию лиц, занимающихся незаконной торговлей. Генеральный директор Государственной прокуратуры издал циркуляр, содержащий распоряжение об уделении приоритетного внимания делам, связанным с торговлей людьми; отделениям полиции, занимающимся борьбой с незаконной торговлей, были предоставлены дополнительные финансовые средства; а Управление полиции издало пособие по проведению расследований случаев торговли людьми. Ее правительство также финансирует проекты, осуществляемые в интересах групп, подвергающихся риску вербовки лицами, занимающимися незаконной торговлей в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе, России, на Кавказе и в Центральной и Южной Азии.

34. В Норвегии проведено судебное расследование двух серьезных дел, связанных с торговлей людьми, так называемых дел Трондхейм и Осло. В рамках первого из них Верховный суд приговорил двух человек соответственно к пяти и трем годам

тюремного заключения за использование в целях проституции шести молодых эстонских женщин, одной из которых было менее 18 лет. Мужчина, ответственный за вербовку, был также приговорен к тюремному заключению сроком на пять лет и шесть месяцев. Суд четко заявил о том, что согласие женщины не снимает ответственности виновных за преступную деятельность. В рамках второго дела один грузин был приговорен к 11 годам тюремного заключения за принуждение к занятию проституцией в Норвегии одной русской и одной латышской женщин. Его сообщник был приговорен к пяти годам тюремного заключения, а два других лица были осуждены за сводничество и нанесение побоев.

35. В 2002 году в раздел 185 Уголовно-процессуального кодекса была внесена поправка, в соответствии с которой суды должны проявлять большую активность в принятии решений относительно продления срока содержания под стражей в период до проведения суда или административного задержания. Следователи должны информировать суд о завершении проводимых ими расследований и о том, какие аспекты расследования были охвачены неполностью. Компетентные органы будут осуществлять надзор за ходом дел, с тем чтобы убедиться в том, что эти поправки приводят к необходимым результатам. Она также обращает внимание Комитета на пункты 61 и 154 пятого периодического доклада ее делегации (CCPR/C/NOR/2004/5).

36. Переходя к вопросу о диффамации и защите от расовой дискриминации, она напоминает, что в сентябре 2004 года была пересмотрена статья 100 Конституции с целью усиления защиты свободы слова в ряде областей; в то же время эта мера привела к ослаблению защиты свободы слова, используемой в расистских целях и в целях возбуждения ненависти. Кроме того, в контексте разработки нового Уголовного кодекса проводится обзор положений Уголовного кодекса, касающихся диффамации.

37. В июне 2005 года были внесены поправки в статью 135(a) Уголовного кодекса, которые вступают в силу в январе 2006 года и в соответствии с которыми условием наказания за расистские высказывания будет не их публичный характер или иное их распространение среди населения, как это было ранее, а их осуществление таким образом, чтобы они могли достичь большого числа людей. Сюда будут относиться послания, распространяемые на страницах сети Интернет или на доске объявлений,

а также устные заявления во время телевизионных или радиопрограмм, независимо от того, видел, слышал или читал эти заявления большое число людей. Кроме того, наказанию могут подлежать не только преднамеренные, но также и преступно халатные нарушения статьи 135(а). Максимальная мера наказания за нарушение статьи 135(а) увеличена с двух до трех лет.

38. Она отмечает, что упомянутое в письменном докладе (пункты 186–187) мнение, выраженное Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в отношении решения Верховного суда по делу Солье, будет представлять собой важную правовую ссылку при толковании статьи 135(а) Уголовного кодекса. После публикации этого мнения Комитета ее правительство издало 9 декабря 2005 года циркуляр, в котором рассматривается это мнение и подчеркивается необходимость его учета при толковании статьи 135(а).

39. **Г-н Андо** спрашивает, осуществляет ли Норвегия или планирует осуществить специальные меры по обеспечению сотрудничества жертв незаконной торговли без ущерба для их безопасности.

40. **Г-н Халил** говорит, что он хотел бы получить разъяснение относительно предложенной поправки к Закону об уголовном судопроизводстве в целях обеспечения того, чтобы любое задержанное лицо не находилось в отделении полиции в течение более 48 часов после ареста, поскольку, согласно источникам НПО, на практике период содержания под стражей в камерах отделений полиции может быть продлен до 72 часов. Что касается нехватки тюремных помещений, то вызывает удивление отсутствие необходимых ресурсов для более удовлетворительного решения этой проблемы.

41. **Г-н Верушевский** выражает надежду на то, что при оценке риска побега государство-участник учтет мнения договорных органов.

42. Что касается предлагаемых поправок к Конституции, то он интересуется, будут ли также внесены поправки в статью 12, поскольку содержащиеся в ней в настоящее время формулировки противоречат некоторым положениям Пакта, в частности статьи 25. Он спрашивает, когда предлагаемая поправка будет фактически введена в действие.

43. Хотя государство-участник заслуживает похвалы за обеспечение второго этапа процесса осу-

ществления Закона о провинции Финмарк, он выражает озабоченность в связи с тем, что провинция Финмарк является всего лишь одним из традиционных районов проживания народности сами, и интересуется, предусматривается ли дополнительное соглашение в отношении остальных традиционных районов. Он отмечает, что выраженная Комитетом озабоченность в связи с тем, что традиционные средства обеспечения средств к существованию народности сами не обеспечивают, как представляется, полной защиты от различных форм конкурирующих государственных и частных методов использования земли и что эта проблема остается в значительной степени нерешенной, и спрашивает, что государство-участник планирует делать в этой области.

44. Что касается предложения создать музей восточных сами, то ему хотелось бы знать, располагает ли народность восточных сами необходимыми материальными ресурсами для развития своей культуры. Как он понимает, между представителями народности сами существуют проблемы, поскольку большинство сами неохотно предоставляют восточным сами имеющуюся у них землю для развития их традиционной культуры. Роль правительства состояла бы в оказании содействия находящемуся в неблагоприятном положении меньшинству среди другого меньшинства.

45. **Г-н О'Флахерти** просит представить дополнительную информацию о роли периода размышления для жертв незаконной торговли, у которых нет видов на жительство в Норвегии, которые упоминаются в письменных ответах, включая вопрос о том, каким образом все это осуществляется на практике, какие проблемы должны решать эти лица и какими должны быть требуемые результаты. Этот вопрос имеет особо важное значение, учитывая нежелательность увязывания поддержки, оказываемой жертвам, с их готовностью сотрудничать в ходе проведения уголовных расследований.

46. Он хотел бы получить дополнительную информацию о рома, которые, согласно одному докладу, являются в наименьшей степени интегрированным меньшинством в норвежском обществе и в наибольшей степени страдают от расизма. Он хотел бы знать численность общины рома и каким образом решается проблема ее маргинализации.

47. Что касается Центра по правам человека Норвегии, то, как он понимает, он не располагает возможностями для рассмотрения индивидуальных жалоб, и он интересуется, рассматривало ли правительство вопрос о том, чтобы наделить его такими полномочиями.

48. **Г-н Амор** выражает удивление в связи с молчанием многих правительств, в том числе правительства Норвегии, в связи с недавно опубликованными карикатурами на пророка Мухаммеда. Открытое или скрытое подстрекательство к ненависти, включая религиозную ненависть, противоречит правам человека. Он хотел бы знать о реакции властей на публикацию этих карикатур в некоторых норвежских газетах.

49. **Г-н Бхавати** спрашивает, является ли обязательным курс по правам человека в школах, а если да, то на каких уровнях. Он также интересуется, проводятся ли по этой теме какие-либо практические занятия. Он хотел бы получить дополнительную информацию о положении общины рома и о том, могут ли они пользоваться своей культурой. Что касается торговли людьми, то он интересуется, какие предпринимаются шаги по искоренению торговли женщинами и детьми и каким образом оказывается помощь жертвам незаконной торговли и ведется их реабилитация.

50. Согласно страновому докладу, если обвиняемое лицо на момент совершения преступления или взятия под стражу не достигло 18 лет, то слушание должно быть проведено в течение шести недель, а апелляция подана в течение восьми недель. Он хотел бы услышать, соблюдаются ли эти сроки на практике.

51. Он хотел бы получить дополнительную информацию о том, кто назначает членов Совета по выдвижению кандидатур, который назначает судей, что собой представляет процедура выдвижения кандидатур и каким образом обеспечивается независимость судей. Он спрашивает, были ли приняты какие-либо меры по осуществлению положений Закона № 63 от 15 июня 2001 года, в соответствии с которым дела могут быть возобновлены, если будет установлено, что в ходе судебного разбирательства был нарушен какой-либо принцип международного права, и если они были приняты, то на каком основании. И наконец, он спрашивает, планирует ли

правительство снять свою оговорку в отношении пункта 5 статьи 14 Пакта.

Заседание прерывается в 16 ч. 55 м. и возобновляется в 17 ч. 10 м.

52. **Г-н Вилле** (Норвегия) говорит, что Комитет, учрежденный для рассмотрения отношений между государством и церковью, предложил упразднить второй пункт статьи 2 Конституции, несмотря даже на то, что за нарушение этого положения санкции уже не применяются, и заявляет также о том, что озабоченность, выраженная в этой связи Комитетом по правам человека, является основанием для его отмены. Вопрос о статье 12 Конституции тесно связан с тем, будет ли сохранена государственная церковь. Учитывая то обстоятельство, что 80 процентов норвежцев являются прихожанами Норвежской церкви, данная статья, в которой предусматривается, чтобы половина членов правительства исповедовала официальную религию государства, не вызывает особых споров. Однако, если система государственной церкви будет изменена, то в эту статью также необходимо будет внести поправку.

53. Одной из целей механизма проведения консультаций в связи с Законом о провинции Финмарк было разрешение конфликтных ситуаций, сложившихся между представителями народности сами и другими заинтересованными сторонами. Некоторые положения этого Закона обеспечивают урегулирование конфликтных ситуаций, таких, как использование необрабатываемой земли. Комитет по правам народности сами сосредоточил свое внимание на провинции Финмарк, однако для уделения внимания другим областям был учрежден второй комитет, сроки работы которого не оговорены жесткими датами. Создание музея восточных сами было фактически инициативой парламента сами, что было значительным событием, учитывая утверждения о наличии конфликта между восточными сами и парламентом сами.

54. Численность народности рома составляет 350–400 человек, большинство которых проживает в Осло. Народность рома была признана национальным меньшинством в ходе ратификации Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств. В консультации с общиной рома и муниципалитетом Осло были приняты новые меры, которые затрагивают их положение и в которых особое внимание уделяется, в частности, вопросам

школьного образования, которое было определено в качестве одной из главных проблем; в бюджете текущего года на осуществление проектов в области образования рома было выделено около 2 млн. норвежских крон. Общине рома была оказана поддержка в обеспечении ее участия в международных семинарах, в частности в рамках Совета Европы.

55. Центр по правам человека является национальным учреждением, мандат которого состоит в оказании правовых услуг по индивидуальным делам. Создание механизма рассмотрения индивидуальных жалоб не было сочтено необходимым, однако Центр может оказывать помощь отдельным лицам в формулировании исковых заявлений или возбуждении судебных исков.

56. Что касается интеграции иммигрантов, то системе оценки последствий осуществления нового закона о жилье необходимо расширить, с тем чтобы она охватывала другие элементы интеграционной политики, включая трудовую деятельность, уход за детьми, охрану здоровья, обучение языкам и участие в выборах.

57. Что касается карикатур, недавно перепечатанных одним норвежским журналом, то правительство подчеркнуло, что оно осуждает любые действия, в которых содержится презрительное отношение к тому или иному лицу по причине его или ее религиозной принадлежности или этнического происхождения, и Норвегия всегда поддерживала усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с религиозной нетерпимостью. Публикация карикатур вызвала дискуссию о свободе выражения мнений в Норвегии, и правительство дало четко понять, что публикуемые в средствах массовой информации высказывания не отражают его мнения. Редактор этого журнала принес свои извинения, а Исламский совет Норвегии принял эти извинения, и сейчас этот вопрос считается закрытым. Сложившееся положение подчеркивает важное значение диалога между властями и организациями иммигрантов и религиозными организациями. В этой связи министры труда и социальной интеграции и финансов недавно организовали встречу с молодыми людьми исламского происхождения, с тем чтобы услышать их мнения относительно сложившейся в Норвегии ситуации после публикации карикатур. На этой встрече было принято решение создать форум для

проведения диалога между правительством и представителями различных молодежных организаций.

58. **Г-н Рууд** (Норвегия), касаясь вопроса о сотрудничестве с жертвами незаконной торговли, говорит, что в настоящее время в этой области не принимается каких-либо специальных мер по борьбе с незаконной торговлей, однако разрабатываются планы по осуществлению общих мер защиты свидетелей. Жертвы незаконной торговли не могут оставаться анонимными, поскольку преступники знают своих обвинителей, однако будут использоваться программы защиты свидетелей, в рамках которых свидетели будут фигурировать под новыми именами, а также программы их переселения.

59. Что касается продолжительности содержания под стражей до суда, то уже проведена реформа, в соответствии с которой власти должны установить фиксированный ограниченный период времени в 48 часов, в течение которого до суда могут содержаться под стражей подозреваемые лица. Однако эти меры еще не введены в действие, поскольку правительство рассматривает дальнейшие шаги по обеспечению выполнения этого требования. Вопрос о строительстве дополнительного числа тюремных камер должен рассматриваться министерством финансов, поскольку стандарты в отношении тюремных камер в Норвегии являются довольно высокими, что обуславливает удельную стоимость их строительства. Конечная цель состоит в том, чтобы в любое время иметь 20 процентов свободных тюремных камер, которые могли бы использоваться для содержания в них, а не в камерах заключения в полиции подозреваемых лиц до суда. Однако для этого потребуется еще несколько лет.

60. К числу активных мер, направленных на прекращение незаконной торговли, относятся проекты в области международного сотрудничества, в особенности в странах происхождения пострадавших, а также координация осуществляемой деятельности с НПО и международными организациями. В настоящее время совместно с республиками Грузия и Молдова осуществляются двусторонние проекты в этой области.

61. Сроки проведения расследований и вынесения судебного решения в отношении обвиняемых лиц, в частности несовершеннолетних, в целом надлежащим образом выдерживаются. В тех случаях, когда они не соблюдаются, суд должен объяснить причи-

ну. Было подано несколько апелляций, однако в целом сроки соблюдаются.

62. Несколько лет тому назад в процедуры назначения судей были внесены изменения. Судьи по-прежнему назначаются королем, однако их кандидатуры выдвигаются Советом по выдвижению кандидатур. Совет назначается королем и соответствующим правительственным органом на основе рекомендаций, представленных ассоциациями судей и юристов.

63. Дела Верховного суда могут быть возобновлены по причине нарушения международного права или международных пактов, однако, насколько ему известно, такого никогда не было. Два года тому назад была создана Национальная комиссия по рассмотрению уголовных дел, которая наделена полномочиями по рассмотрению любого уголовного дела, если осужденное лицо подаст жалобу. Комиссия может принять решение о возобновлении дела и отправить его в суды для проведения нового судебного разбирательства. Комиссия может отклонить любое решение, направленное Верховным судом.

64. Что касается вопроса о возможности снятия оговорок Норвегии, в частности оговорок, касающихся пункта 5 статьи 14 Пакта, то у его правительства сохраняются сомнения в отношении Суда по делам об импичменте, решения которого не могут быть обжалованы. Разумеется, эта озабоченность носит теоретический характер, поскольку этот Суд не функционирует с 1927 года.

65. **Г-жа Вардой** (Норвегия) объясняет, что период для размышления является мерой, которая была принята в мае 2004 года, с тем чтобы помочь жертвам избегать преступников и ситуаций, связанных с незаконной торговлей. Пострадавшим предоставляется период времени до 45 дней, с тем чтобы они могли решить, сообщать или не сообщать о данном преступнике в органы полиции. Время на размышление может даваться в том случае, если потерпевшее лицо действительно является жертвой, если потерпевшее лицо готово порвать связи со своим хозяином и если он или она желает оказать содействие и предоставить информацию, с тем чтобы избавиться от зависимости от торговцев людьми. Положение о периоде времени для размышления использовалось все пять раз, и в новом плане действий по борьбе с незаконной торговлей содержится рекомендация относительно пересмотра положения о

времени на размышление. Предоставление времени на размышление не может подменять собой убежище.

66. **Г-н Рууд** (Норвегия) говорит, что он не располагает точными данными о количестве заключенных в расчете на 100 000 населения, однако эти показатели являются низкими по сравнению с соответствующими данными в других районах мира и остаются стабильными. В настоящее время власти ищут альтернативные решения, которые могли бы применяться вместо тюремного заключения, такие, как общественные работы, и принимают меры по сокращению числа преступлений, наказуемых с помощью тюремного заключения.

67. **Председатель** благодарит Норвегию за ее доклад и ответы, данные делегацией, отмечая, что все члены Комитета позитивно оценили высокое качество доклада и ответов в письменной и устной форме. Замечания, высказанные после представления последнего доклада, приняты во внимание. Особо впечатляющим был серьезный подход Норвегии к религиозному образованию.

68. Вероятно, Комитету можно предоставить право требовать возобновления дела, если оно связано с нарушениями прав человека или нарушениями международного права, включая дела, описываемые в сообщениях.

69. К числу отмеченных позитивных аспектов относится то обстоятельство, что при рассмотрении дел, связанных с насилием в семье, Норвегия рассматривает меры к тому, чтобы склонный к насилию супруг, а не его супруга выселялся из дома, в котором проживает семья. Позитивным явлением является также Конвенция народности сами, которую Норвегия заключила с другими скандинавскими странами.

70. Так называемый План предоставления дополнительных возможностей все еще находится на ранних этапах разработки, поэтому его воздействие на положение в области дискриминации еще не определялось.

71. Имеются также отрицательные моменты, к числу которых относится вопрос об оговорках, по которому достигнут незначительный прогресс. Меры, связанные с одиночным заключением, являются суровыми, и трудно понять, чем они оправданы. Разумеется, лишение возможности смотреть телеви-

зор, слушать радио, принимать посетителей и получать почту оправданы в плане обеспечения надлежащего проведения расследований, однако применяемые Норвегией меры носят довольно широкий характер и длятся неделями. Трудно понять, каким образом их можно считать законными.

72. Что касается определения терроризма, то Норвегия наталкивается на проблемы, которые стояли перед другими государствами, будучи вынужденной заниматься такими субъективными вопросами, как фактор преднамеренности. Определения терроризма являются, как правило, либо слишком узкими, либо слишком широкими.

73. Что касается условий содержания под стражей, то Комитет выражает озабоченность в связи с тем фактом, что правило, в соответствии с которым предварительное заключение не должно превышать 24 или 48 часов, является целью, а не руководящим принципом; по этой причине это правило является нарушением статьи 9 Пакта. Даже Коллегия адвокатов Норвегии осудила это правило, как это сделала Европейская комиссия по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения или наказания.

74. Дело, связанное с карикатурами, является еще одним вопросом, который вызывает определенную озабоченность. Норвегия встала на путь убеждения, а не подавления, однако следует осознавать, что публикация карикатур является нарушением пункта 2 статьи 19 и пункта 2 статьи 20 Пакта. Предотвращение подобных совершаемых на его территории призывов, направленных на разжигание ненависти, является обязанностью самого государства.

75. Председатель говорит, что Норвегия располагает ресурсами для использования электронных средств наблюдения, таких, как электронные браслеты. Подобные устройства можно использовать в качестве средства недопущения двойного стандарта в отношении к норвежским женщинам-заключенным и заключенным женщинам из иммигрантов, в том что касается грудного вскармливания их младенцев.

Заседание закрывается в 17 ч. 52 м.